

hogy ezeket az építményeket az építési beruházásra irányuló koncessziós szerződésnek az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában közzétett hirdetményben és az ajánlati dokumentációban megjelölt tárgya említette volna, nem teljesítette az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelvnek az V. mellékletével együtt értelmezett 3. cikkének (1) bekezdése és 11. cikkének (3) és (6) bekezdése alapján fennálló kötelezettségeit.

2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 297., 2007.12.8.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. április 29-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-160/08. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — EK 43. cikk és EK 49. cikk — 92/50/EGK és 2004/18/EK irányelv — Mentési közszolgáltatás — Sürgősségi mentőszállítás és szakképzett személy közreműködésével végzett egészségügyi szállítás — Az átláthatóság kötelezettsége — EK 45. cikk — A közhatalom gyakorlásához kapcsolódó tevékenységek — Az EK 86. cikk (2) bekezdése — Általános gazdasági érdekű szolgáltatások)

(2010/C 161/05)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Kellerbauer és D. Kukovec, meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Möller, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Holland Királyság (képviselők: C. M. Wissels és Y. de Vries, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az EK 43. és EK 49. cikknek, valamint a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.), és az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) megsértése — A területi önkormányzatok olyan gyakorlata, amelynek kere-

tében a mentési szolgáltatásokra vonatkozó szerződéseket és koncessziókat nyílt közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül, és az átláthatóság elvének, valamint a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének a megsértésével, közvetlen módon ítélik oda

Rendelkező rész

1. A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel nem tett közzé hirdetményt a szerződés-odaítélési eljárás eredményeiről — nem teljesítette a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv 16. cikkével együttesen értelmezett 10. cikkéből, vagy 2006. február 1-jétől az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 35. cikkének (4) bekezdésével együttesen értelmezett 22. cikkéből eredő kötelezettségeit a sürgősségi mentőszállítás és a szakképzett személy közreműködésével végzett egészségügyi szállítási közszolgáltatásra irányuló szerződéseknek ajánlattételi modell alapján, Szász-Anhalt, Észak-Rajna-Vesztfália, Alsó-Szászország és Szászország tartományokban történt odaítélése keretében.

2. A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3. Az Európai Bizottság, a Németországi Szövetségi Köztársaság és a Holland Királyság maguk viselik saját költségeiket.

(¹) HL C 209., 2008.8.15.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. április 29-i ítélete (az Østre Landsret (Dánia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dansk Transport og Logistik kontra Skatteministeriet

(C-230/08. sz. ügy) (¹)

(Közösségi Vámkódex — 202. cikk, 215. cikk (1) és (3) bekezdés, 217. cikk (1) bekezdés és 233. cikk első bekezdés, d) pont — A „(lefoglalt), és ezzel egyidejűleg vagy ezt követően (elkobozott)” áru fogalma — A Vámkódex végrehajtásáról szóló rendelet — 867a. cikk — 92/12/EGK irányelv — 5. cikk (1) és (2) bekezdés, 6. cikk, 7. cikk (1) bekezdés, 8. és 9. cikk — Hatodik HÉA irányelv — 7. cikk, 10. cikk (3) bekezdés és 16. cikk (1) bekezdés — Az áruk jogellenes belépítése — A TIR-igazolvánnyal végrehajtott árufuvarozás — Lefoglalás és megsemmisítés — Azon tagállam meghatározása, amelyben a vámtartozás keletkezik, valamint a jövedéki adó és a HÉA felszámolhatóvá válik — A vám- és adótartozás megszüntetése)

(2010/C 161/06)

Az eljárás nyelve: dán

A kérdést előterjesztő bíróság

Østre Landsret

Az alapeljárás felei

Felperes: Dansk Transport og Logistik

Alperes: Skatteministeriet

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Østre Landsret — A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.) 215. és 233. cikkének, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.) 454. cikkének, a jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv (HL L 76., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 179. o.) 5. és 6. cikkének, valamint a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 7. és 10. cikkének értelmezése — A vám- és adótartozásnak a Közösség vámterületére jogellenesen beléptetett áru valamely tagállam hatóságai általi lefoglalása és megsemmisítése miatti megszűnése

Rendelkező rész

1. Azok az áruk, amelyeket a helyi vám- és adóhatóságok a Közösség vámterületére történő beléptetésük során a Közösség külső határán fekvő első vámhivatal területén visszatartottak, és amelyeket az említett hatóságok ezzel egyidejűleg vagy ezt követően megsemmisítettek anélkül, hogy azok kikerültek volna a hatóságok birtokából, az 1999. április 13-i 955/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet 233. cikke első bekezdésének d) pontjában szereplő „[lefoglalt], és ezzel egyidejűleg vagy ezt követően [elkobozott]” áru fogalmába tartoznak, aminek a következtében a vámtartozás e rendelkezés alapján megszűnik.
2. Az 1996. december 30-i 96/99/EK tanácsi irányelvvel módosított, a jövedékiadó-köteles termékekre vonatkozó általános rendelkezésekről és e termékek tartásáról, szállításáról és ellenőrzéséről szóló, 1992. február 25-i 92/12/EGK tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdésének harmadik albekezdését és 6. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a helyi vám- és adóhatóságok által a Közösség területére történő beléptetésük során lefoglalt, és e hatóságok által ezzel egyidejűleg vagy ezt követően anélkül megsemmisített árukat, hogy azok kikerültek volna a birtokukból, úgy kell tekinteni, mint amelyeket nem importáltak a Közösségbe, aminek következtében ezen áruk tekintetében nem merül fel adóköteles esemény. Az e területre történő jogellenes beléptetésüket követően — vagyis attól a pillanattól kezdve, hogy túlhaladtak azon a zónán, ahol az említett területen belül elhelyezkedő első vámhivatal található — lefoglalt és ezzel egyidejűleg vagy ezt követően az említett hatóságok által anélkül megsemmisített áruk, hogy azok kikerültek volna a birtokukból, nem tekinthetők a jövedéki adóról szóló irányelv 5. cikke (2) bekezdésének első albekezdése és 6. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján — amely rendelkezéseket a 955/99 rendelettel módosított 2913/92 rendelet 84. cikke (1) bekezdésének a) pontjával és 98. cikkével, valamint az 1999. július 28-i 1662/1999/EK bizottsági rendelettel módosított, a 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 867a. cikkével összefüggésben kell értelmezni — nem tekinthetők „jövedékiadó-felfüggesztés” alá vont áruknak, aminek következtében felmerül az ezen árukat érintő adóköteles esemény, és következképpen a jövedéki adó tekintetükben felszámíthatóvá válik.
3. Az 1999. október 22-i 1999/85/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 2. cikkének 2. pontját, 7. cikkét és 10. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a helyi vám- és adóhatóságok által a Közösség területére történő beléptetésük során lefoglalt, és általuk ezzel egyidejűleg vagy ezt követően anélkül megsemmisített árukat, hogy azok kikerültek volna a birtokukból, úgy kell tekinteni, mint amelyeket nem importáltak a Közösségbe, aminek következtében a hozzáadottértékadó-köteles esemény ezen áruk tekintetében nem merül fel, és következképpen ezen adó nem válik felszámíthatóvá. Azonban a hatodik irányelvnek a végrehajtási rendelet 867a. cikkével összefüggésben értelmezett 10. cikke (3) bekezdésének második albekezdését és 16. cikke (1) bekezdése B. részének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy az e hatóságok által az e területre történő jogellenes beléptetésüket követően — vagyis attól a pillanattól kezdve, hogy túlhaladtak azon a zónán, ahol az említett területen belül elhelyezkedő első vámhivatal található — lefoglalt és ezzel egyidejűleg vagy ezt követően az említett hatóságok által anélkül megsemmisített áruk esetében, hogy azok kikerültek volna a birtokukból, a hozzáadottértékadó-köteles esemény felmerül, és ez az adó felszámíthatóvá válik akkor is, ha ezen árukat később valamely vámeljárás alá helyezték.
4. A 955/1999 rendelettel módosított 2913/92 rendelet 202. cikkét, 215. cikkének (1) és (3) bekezdését és 217. cikkét, valamint az 1999/85 irányelvvel módosított 77/388 hatodik irányelv 7. cikkének (2) bekezdését és 10. cikkének (3) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a Közösség azon külső határán található tagállami hatóságok illetékesek a vámtartozás összege és a hozzáadottértékadó beszedésére, amelyen keresztül az árukat jogellenesen beléptették a Közösség vámterületére, még akkor is, ha ezen árukat ezt követően egy másik tagállamba szállították, ahol azokat felfedezték, majd elkobozták. A 96/99 irányelvvel módosított 92/12 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését és 7. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy ezen utóbbi tagállam hatóságai

rendelkeznek illetékességgel a jövedéki adó beszedésére, feltéve hogy ezen árakat kereskedelmi célból tartják. A kérdést előterjesztő bíróság feladata annak meghatározása, hogy ez a feltétel teljesül-e az előtte folyó jogvitában.

(¹) HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (nagytanács) 2010. április 20-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Federutility, Assogas, Libarna Gas spa, Collino Commercio spa, Sadori gas spa, Egea Commerciale, E.On Vendita srl, Sorgenia spa kontra Autorità per l'energia elettrica e il gas

(C-265/08. sz. ügy) (¹)

(2003/55/EK irányelv — A földgáz belső piaca — A földgáz ellátási árára vonatkozó állami beavatkozás 2007. július 1-je után — A gázágazatban működő vállalkozások közszolgáltatási kötelezettségei)

(2010/C 161/07)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Az alapeljárás felei

Felperesek: Federutility, Assogas, Libarna Gas spa, Collino Commercio spa, Sadori gas spa, Egea Commerciale, E.On Vendita srl, Sorgenia spa

Alperes: Autorità per l'energia elettrica e il gas

Tárgy

A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i 2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 57. o.; magyar nyelvű különkiadás 12. fejezet 2. kötet 230. o.) 3. cikke (2) bekezdésének és 23. cikkének értelmezése — A belföldi fogyasztók számára történő földgázellátás árának rögzítését előíró nemzeti szabályozás.

Rendelkező rész

A földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 98/30/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. június 26-i

2003/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkének (2) bekezdésével és 23. cikkének (1) bekezdésével nem ellentétes az alapügyben szereplőhöz hasonló, olyan nemzeti szabályozás, amely 2007. július 1-je után lehetővé teszi a földgázellátás árszínvonalának meghatározását olyan „referenciaárak” meghatározása útján, mint amelyek az alapügyben szerepelnek, azzal a feltétellel, hogy e beavatkozás:

— arra irányuló általános gazdasági érdeket követ, hogy a földgázellátás ára a végső fogyasztók számára méltányos szinten maradjon, tekintettel arra az egyensúlyra, amelyet a földgázágazat helyzetét figyelembe véve a tagállamoknak kell megteremteniük a liberalizációra irányuló cél és a végső fogyasztó védelmének szükségességére irányuló, a 2003/55 irányelvben kitűzött cél között;

— kizárólag olyan mértékben sértheti 2007. július 1-je után a földgázellátás árának szabad meghatározását, amennyiben ezen általános gazdasági érdekre irányuló cél megvalósítása érdekében szükséges, és — következésképpen — mindenképpen csak korlátozott ideig sértheti azt; és

— világosan meghatározott, átlátható, megkülönböztetéstől mentes, ellenőrizhető, továbbá garantálja a fogyasztókhoz való hozzáférés egyenlőségét az Unió földgázipari vállalkozásai számára.

(¹) HL C 236., 2008.9.13.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. április 29-i ítélete (a House of Lords (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — M és társai kérelmére The Queen kontra Her Majesty's Treasury

(C-340/08. sz. ügy) (¹)

(Közös kül- és biztonságpolitika — Az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló személyekkel és szervezetekkel szembeni szigorító intézkedések — Pénzeszközök és gazdasági források befagyasztása — 881/2002/EK rendelet — 2. cikk, (2) bekezdés — Pénzeszközöknek e rendelet I. mellékletében felsorolt személyek részére történő rendelkezésre bocsátásának tilalma — Hatály — Az említett I. mellékletben felsorolt személy házastársa részére folyósított társadalombiztosítási, illetve szociális segélyezési ellátások)

(2010/C 161/08)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

House of Lords